

**Генеральная Ассамблея**

Distr.: General
30 April 2007
Russian
Original: English

Шестьдесят вторая сессия**Доклад Совета по торговле и развитию о работе
его сороковой исполнительной сессии*****Женева, 14 декабря 2006 года****Содержание**

<i>Глава</i>	<i>Стр.</i>
I. Доклад группы видных деятелей	2
II. Прочие вопросы	23
III. Институциональные, организационные, административные и смежные вопросы	25
Приложения	
I. Повестка дня сороковой исполнительной сессии Совета	26
II. Участники сессии	27

* Настоящий документ является предварительным вариантом доклада Совета по торговле и развитию о работе его сороковой исполнительной сессии, состоявшейся в Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве 14 декабря 2006 года. В окончательном виде он будет опубликован вместе с докладами о работе сорок первой исполнительной сессии, сорок второй специальной сессии и пятьдесят четвертой сессии Совета в качестве *Официальных отчетов Генеральной Ассамблеи, шестьдесят вторая сессия, Дополнение № 15 (A/62/15)*.



Глава I

Доклад группы видных деятелей

(Пункт 2 повестки дня)

1. Для рассмотрения данного пункта повестки дня Совету была представлена следующая документация:

«Усиление роли и отдачи ЮНКТАД в вопросах развития» (UNCTAD/OSG/2006/1);

«Доклад Группы видных деятелей ЮНКТАД „Усиление роли и отдачи ЮНКТАД в вопросах развития“» (TD/B/EX(40)/2).

Общие заявления

2. **Его Превосходительство г-н Бенджамин Мкапа**, бывший президент Объединенной Республики Танзании и член Группы видных деятелей, подтвердил, что ЮНКТАД является крайне важным компонентом международных усилий в области развития, который, если бы его сегодня не существовало, нужно было бы создать, особенно с учетом отмечающегося в последнее время кризиса многостороннего подхода. Это особенно актуально с точки зрения членов организации, представляющих африканский континент. По единодушному мнению Группы видных деятелей, мандат и предназначение ЮНКТАД не утратят своего смысла и ее услуги по-прежнему будут крайне необходимыми вследствие сохранения проблемы развития. Именно поэтому члены Группы единодушно выступили в защиту ЮНКТАД в своем докладе. Однако ЮНКТАД стоит на перепутье, когда все острее становится противоречие между реальностью ее успеха и ощущением ее избыточности и неэффективности. Он подчеркнул, что структура и методы работы организации должны быть более активными и совершенными, а также адаптированными с учетом меняющихся глобальных экономических условий и эволюции подходов к стратегиям развития, чтобы она служила интересам миллионов неимущих во всем мире. Это, в частности, касается межправительственного механизма ЮНКТАД, которому к моменту проведения ЮНКТАД XII исполнится 12 лет, тогда как мандат ЮНКТАД возобновляется каждые четыре года. Он подчеркнул, что все рекомендации Группы признаны служить идеалам и предназначению ЮНКТАД, выступающей в качестве аналитического центра по проблемам развития, прочно опирающегося на свои три основных направления работы, а также ее мандатам, вытекающим из Бангкокского плана действий и Сан-Паульского консенсуса.

3. Сославшись на недавно опубликованный доклад Группы высокого уровня по вопросу о слаженности в системе Организации Объединенных Наций в областях развития, гуманитарной помощи и окружающей среды, членом которой он является, оратор подчеркнул, что, хотя в докладе Группы ЮНКТАД конкретно не упоминается, ее рекомендации касаются будущего организации. процитировав в качестве примера решение о том, что ПРООН прекратит заниматься секторальными вопросами, он указал, что роль ЮНКТАД в областях ее компетенции укрепитя и расширится. Кроме того, благодаря исполнительной сессии Совета по торговле и развитию и обсуждениям в Группе видных деятелей ЮНКТАД сможет сработать на опережение в последующей деятельности

по выполнению рекомендаций, изложенных в докладе Группы по вопросу о слаженности.

4. **Генеральный секретарь ЮНКТАД** сказал, что при создании Группы видных деятелей он руководствовался тремя задачами: во-первых, высказать идеи по поводу повышения роли и отдачи ЮНКТАД в вопросах развития и в отношении путей более эффективного выполнения мандатов, закрепленных в Сан-Паульском консенсусе и Бангкокском плане действий; во-вторых, выработать рекомендации относительно оптимального позиционирования ЮНКТАД с учетом результатов проведенного в 2005 году саммита ООН и необходимости адаптации организации к глобальному процессу реформ, развернутому в рамках ООН; и, в-третьих, высказать предложения по поводу методов проведения среднесрочного обзора и подготовки к ЮНКТАД XII. Доклад Группы видных деятелей оправдал ожидания и несет в себе четыре основные идеи, в которых воплотились мнения, высказанные женевскими делегациями в процессе работы, которая велась, насколько это было возможным, всеобъемлющим образом. Во-первых, в докладе подтверждаются общие задачи и предназначение ЮНКТАД с указанием при этом на необходимость адаптироваться к меняющейся глобальной среде. Во-вторых, в нем отмечается необходимость руководствоваться духом партнерства для достижения «общего успеха». В-третьих, в нем подчеркивается необходимость уделения самого пристального внимания эффективности, действенности и результативности для обеспечения того, чтобы ЮНКТАД находилась в фарватере глобальных дискуссий, а не плелась позади. В-четвертых, в нем подтверждается, что ЮНКТАД должна выступать в роли реального аналитического центра для рассмотрения текущей проблематики развития на опережающей основе, чтобы предугадывать будущие тенденции, тем самым давая государствам-членам возможность подготовиться к решению будущих задач. Доклад включает в себя три группы рекомендаций. Первая группа касается глобального процесса реформы ООН и может содействовать выработке путей для оказания влияния на этот процесс. Вторую группу рекомендаций можно считать относящейся к компетенции Генерального секретаря. Рекомендации, включенные в третью категорию, адресованы государствам-членам и могут выполняться в контексте подготовки к ЮНКТАД XII. Ориентиром в отношении возможностей достижения «ранних результатов» на данном направлении могут служить итоги среднесрочного обзора.

5. Применительно к первой группе рекомендаций Генеральный секретарь подчеркнул, что Группа видных деятелей уже оказала значительное влияние на работу Группы по вопросу о слаженности в системе Организации Объединенных Наций, однозначно продемонстрировав сохраняющуюся актуальность деятельности ЮНКТАД и отметив важность усилий организации по оказанию технической помощи на страновом уровне. Эти идеи были доведены до сведения нынешнего Генерального секретаря ООН и членов Группы по вопросу о слаженности и будут также сообщены будущему Генеральному секретарю, который вскоре должен занять свой пост. Говоря о второй группе рекомендаций, он подчеркнул значимость некоторых практических решений, разработанных Группой видных деятелей с целью обеспечения того, чтобы ЮНКТАД более чутко реагировала на потребности государств-членов. Целесообразными в этой связи представляются такие задачи, как повышение слаженности результатов работы организации и сотрудничества между ее различными подразделениями, рационализация выпускаемых публикаций и полноформатных докладов, задей-

ствование аналитических центров по всему миру, привлечение видных экономистов, а также активизация и совершенствование деятельности по оказанию технической помощи. Обращаясь к последней группе рекомендаций, которые касаются главным образом функционирования межправительственного механизма, он подтвердил точку зрения Группы о том, что реформа назрела уже давно. Высказанные Группой в этом отношении предложения, например предложение, касающееся формы генерирования различных результатов, создания постоянных совещаний экспертов, укрепления комиссий и проведение конференций раз в два года, имеют далеко идущие последствия с точки зрения придания нового импульса организации, затрагивая самую сердцевину функционирования всего межправительственного механизма, включая СТР и Конференцию. Окончательное решение по данному вопросу надлежит принять государствам-членам и Конференции.

6. Говоря о дальнейшей работе, Генеральный секретарь подчеркнул необходимость как можно скорее развернуть оперативную деятельность по подготовке к ЮНКТАД XII. Дискуссии в этой области должны носить прозрачный и открытый характер и охватывать как институциональные аспекты, так и вопросы существа. Средством, помогающим внести вклад в этот процесс, можно считать глобальный форум по торговле, инвестициям и развитию.

7. Представитель **Пакистана**, выступая от имени **Группы 77 и Китая**, подчеркнул приверженность Группы 77 и Китая идее укрепления ЮНКТАД и углубления органической исторически сложившейся связи между Г-77 и ЮНКТАД. Он заявил о позитивной оценке его группы усилий Группы видных деятелей и Генерального секретаря в деле защиты ЮНКТАД от какого-либо вмешательства или разрушения, а также мер по обеспечению того, чтобы она играла центральную роль в обсуждениях проблематики развития в качестве отстаивающей интересы развития и основанной на знаниях организации, которая содействует успешной интеграции развивающихся стран в мировую экономику. Проработка государствами-участниками доклада Группы видных деятелей и ее предложений в отношении будущей структуры ЮНКТАД и ее межправительственного механизма должна строиться на выводах среднесрочного обзора и результатах их осуществления. Доклад является звеном общего процесса подготовки к ЮНКТАД XII. Необходим весомый межправительственный мандат для достижения того, чтобы все выкладки этого процесса пользовались активной поддержкой государств-членов. Рекомендации, высказанные Группой видных деятелей, можно подразделить на две категории, а именно рекомендации, имеющие обстоятельное обоснование в итоговых выводах среднесрочного обзора, и те рекомендации, которые потребуют дальнейшей проработки по мере полного развертывания процесса подготовки к ЮНКТАД XII.

8. Оратор также подчеркнул необходимость четких принципов, целей и методов работы в контексте подготовки к ЮНКТАД XII. Этот процесс должны пронизывать три принципа. Во-первых, он должен привести к укреплению ЮНКТАД в качестве ключевого органа Организации Объединенных Наций, ставящего развитие во главу угла мировой торговли и мировой экономики. Во-вторых, данный процесс должен быть ориентирован на достижение конкретных результатов и зиждиться на итогах среднесрочного обзора. В-третьих, дискуссии государств-членов должны проходить на конструктивной и прагматической основе с упором на достижение ощутимой отдачи. С точки зрения целей он должен повлечь за собой усиление роли ЮНКТАД как координации

онного центра в системе Организации Объединенных Наций, отвечающего за анализ глобальных экономических и торговых вопросов и за формирование консенсуса в отношении правил, которые должны служить фундаментом справедливой мировой экономики. Применительно к методам работы важно обеспечить, чтобы решения Генерального секретаря и государств-членов подкрепляли друг друга при более четком очерчивании соответствующих сфер компетенции. Обсуждение рекомендаций и процесса их осуществления должно быть прозрачным и охватывать все государства-члены. В отношении отдельных рекомендаций, содержащихся в докладе Группы видных деятелей, он подчеркнул, что они могут позволить повысить интеллектуальную добросовестность и независимость ЮНКТАД и активизировать ее новаторский подход к проблемам развития при эффективном контроле государств-членов за работой секретариата. Однако в то же время следует внимательно относиться к сохранению оперативных механизмов и сбалансированности между тремя основными направлениями деятельности ЮНКТАД, чтобы не ослабить связь ЮНКТАД с основными партнерами и традиционной базой поддержки. Прежде чем принимать на межправительственных переговорах оперативные решения, следует в полной мере проанализировать преимущества и недостатки рекомендаций. В частности, следует дополнительно укрепить построенный на системе групп механизм межправительственных переговоров, который эффективно функционировал в прошлом.

9. Коснувшись темы и подтем ЮНКТАД XII, он выразил мнение Г-77 и Китая по поводу того, что они должны быть определены к концу февраля 2007 года, чтобы осталось больше времени для целенаправленной проработки основных вопросов ЮНКТАД XII. В заключение он заявил, что Г-77 и Китая высоко оценивает работу Генерального секретаря и заместителя Генерального секретаря, а также поддержку межправительственных вспомогательных услуг ЮНКТАД.

10. Представитель **Никарагуа**, выступая от имени **Группы стран Латинской Америки и Карибского бассейна (ГРУЛАК)**, подчеркнула, что дискуссии по поводу будущего ЮНКТАД должны быть сфокусированы на двух направлениях, а именно анализе новой глобальной среды и ее воздействия на развитие, а также выявлении элементов, позволяющих повысить эффективность работы ЮНКТАД. В этой связи следует принять во внимание целый ряд моментов, включая доклад Группы видных деятелей, мысли Генерального секретаря по поводу доклада и доклад Центра «Юг». Кроме того, вопрос о будущем ЮНКТАД следует рассматривать в более широком контексте деятельности по реформированию всей системы ООН. Она вновь заявила, что ГРУЛАК традиционно поддерживает ЮНКТАД, и отметила крайне важную роль ЮНКТАД как координационного центра в рамках Организации Объединенных Наций, занимающегося комплексным рассмотрением проблематики развития, как это было продемонстрировано и подтверждено в Сан-Паульском консенсусе. Однако ЮНКТАД находится на перепутье, и необходимость обновления механизма ее функционирования бесспорна. В этом отношении в рекомендациях Группы видных деятелей высказываются полезные идеи, в том числе применительно к основным функциям организации, а именно исследовательской деятельности и анализу политики. ГРУЛАК поддерживает мнение Группы о том, что ЮНКТАД является межправительственным аналитическим центром, проводящим первоклассную исследовательскую работу для достижения понимания и совпадения

в точках зрения между государствами-членами. Оратор также выразила убежденность ее группы в том, что ЮНКТАД должна повысить слаженность своего межправительственного механизма для обеспечения того, чтобы в ходе совещаний на основе общего согласия вырабатывались конкретные варианты политики, рассматривались актуальные события и для всех регионов обеспечивалась возможность высказать свои конкретные мнения.

11. В сфере технической помощи необходимо улучшить координацию между реализуемыми организацией программами с учетом потребностей, проблем и приоритетов ее основных бенефициаров, а также усовершенствовать управление программами и их осуществление и оценку. В плане конкретных последующих мер по выполнению рекомендаций Группы она предложила провести оценку итогов работы Группы по вопросу о слаженности в системе Организации Объединенных Наций под углом зрения ЮНКТАД. Этапу определения каких-либо методов осуществления рекомендаций Группы видных деятелей должен предшествовать открытый и прозрачный межправительственный процесс. В этой связи она предложила учредить специальную межправительственную рабочую группу открытого состава.

12. Представитель **Анголы**, выступая от имени **Группы африканских стран**, подчеркнул, что Бангкокский план действий, принятый на ЮНКТАД X и подтвержденный и обновленный в ходе ЮНКТАД XI в Сан-Паульском консенсусе, по-прежнему будет служить фундаментом мандата Организации, ориентированного на выполнении ее задач в области развития. Как признается в этом мандате, ЮНКТАД является координационным центром в системе Организации Объединенных Наций для комплексного рассмотрения проблематики торговли и развития и взаимосвязанных вопросов в области финансов, технологии, инвестиций и устойчивого развития с уделением особого внимания беднейшим и наиболее уязвимым странам, включая, в частности, наименее развитые страны и Африку. С учетом этой концепции и мандата Группа видных деятелей подчеркнула, что ЮНКТАД должна выступить аналитическим центром по проблемам развития, прочно опирающимся на три основные направления своей работы, а именно исследовательско-аналитическую деятельность, формирование консенсуса и техническое сотрудничество, и что в контексте нынешней реформы ООН ей следует поддерживать и расширять свой независимый статус и ключевые сферы компетенции.

13. Он отметил, что доклад Группы видных деятелей служит хорошей основой для того, чтобы наряду с реализацией других идей налаживать диалог между государствами-членами и содействовать мобилизации сил для активизации деятельности ЮНКТАД. Ключевыми участниками этого процесса останутся государства-члены. Он подчеркнул, что Группа африканских стран в полной мере готова к конструктивной и инициативной работе вместе с другими партнерами по развитию в целях обеспечения «Аккрского эффекта» в качестве поворотного момента для активизации и укрепления деятельности организации на основе ее ключевых сфер компетенции, указанных в докладе видных деятелей (а именно, сравнительных преимуществ организации; ее дифференциации и дополняемости; и стратегического и мобилизующего вмешательства), под углом зрения мандатов, вытекающих из Сан-Паульского консенсуса и Бангкокской декларации. «Аккрский эффект» поставит организацию на новые рельсы перспективной концепции развития в интересах содействия использованию в рамках всей системы Организации Объединенных Наций слаженного подхода в

деле достижения целей, сформулированных в Декларации тысячелетия. В заключение он сказал, что Группа африканских стран поддерживает предложение о том, чтобы окончательно определиться с темой и подтемами для ЮНКТАД XII к февралю 2007 года.

14. Представитель **Афганистана**, выступая от имени **Группы азиатских стран**, выразил точку зрения своей группы, согласно которой процесс консультаций, посвященных путям и средствам укрепления роли ЮНКТАД в вопросах развития с целью повышения эффективности, актуальности и действенности организации, органически переплетается с подготовкой к ЮНКТАД XII. Исходя из согласованных выводов среднесрочного обзора и размышлений Генерального секретаря по поводу доклада видных деятелей, имеется ряд областей, в которых существует возможность осуществления работы для достижения «кранних результатов». Главным руководящим принципом будет обеспечение центральной роли ЮНКТАД в системе Организации Объединенных Наций для комплексного рассмотрения вопросов торговли и развития и смежных вопросов. Эту роль необходимо расширить с целью повышения действенности, эффективности и актуальности работы ЮНКТАД. Соответствующие итоговые документы ЮНКТАД XII должны быть ориентированы на конкретные результаты и согласованы посредством слаженного и прозрачного подготовительного процесса, который может предусматривать, в частности, рассмотрение рекомендаций видных деятелей. Необходимо четко оговорить требующиеся механизмы и меры.

15. Цитируя пункт 25 итогового документа среднесрочного обзора, он подтвердил, что ЮНКТАД «как межправительственный орган должна реагировать на потребности, озабоченности и приоритеты своих членов, а при принятии мер по укреплению ЮНКТАД должна учитываться необходимость сохранения способности организации к такому реагированию и ее подотчетности перед государствами-членами». Подчеркнув исторически сложившиеся связи между ЮНКТАД и развивающимися странами, он заявил о приверженности Группы азиатской стран процессу обеспечения действенности и актуальности работы ЮНКТАД.

16. Представитель **Бенина**, выступая от имени **Группы наименее развитых стран (НРС)**, подчеркнул, что ЮНКТАД находится на перепутье и что, поскольку реформа ООН подходит к своей заключительной фазе, ЮНКТАД XII и процесс подготовки к ней будут своевременными и актуальными. Группа НРС поддерживает инициативы, направленные на укрепление и активизацию деятельности ЮНКТАД. Она приветствует предложения, выдвинутые в этой связи Группой видных деятелей, и полагает, что их следует рассматривать в комплексе с материалами, представленными другими партнерами по развитию и гражданским обществом. В частности, можно отметить крайне важную роль неправительственных организаций для повышения отдачи организации. Осуществление некоторых рекомендаций Группы видных деятелей можно считать задачей Генерального секретаря, тогда как реализация ряда других рекомендаций относится к ведению государств-членов. Вместе с тем следует провести четкое различие между мандатами организации и совершенствованием механизма ее функционирования. Призвав использовать в этой связи широкий подход с охватом всех заинтересованных сторон, участвующих в межправительственных совещаниях, он подтвердил предложение Группы о необходимости укрепления

трех основных направлений деятельности ЮНКТАД и дальнейшего развития диалога по тематике Бангкокской декларации и Сан-Паульского консенсуса.

17. По-прежнему актуален вклад ЮНКТАД в преодоление нелегкого положения НРС. В этом контексте важно активизировать оказание проектов технического сотрудничества ЮНКТАД в НРС. Необходимо также восстановить утраченные мандаты ЮНКТАД и рационализировать организацию с целью содействия осуществлению инициатив в области развития. Важная задача на данном направлении будет заключаться в том, чтобы воплотить намерения и цели в конкретные действия, в частности применительно к восстановлению на прежнем уровне и расширению бюджетных потребностей ЮНКТАД. Говоря о рекомендациях, высказанных Группой видных деятелей, он призвал дополнительно уточнить смысл и последствия рекомендаций 6, 7, 8, 11, 16 и 17, чтобы все государства-члены одинаковым образом понимали эти рекомендации.

18. Представитель **Соединенного Королевства**, выступая от имени **Группы В**, подтвердил, что Группа высоко оценивает инициативу Генерального секретаря и преданность делу и энтузиазм, с которыми видные деятели подошли к рассмотрению путей и средств укрепления ЮНКТАД в меняющихся условиях современного мира. Выступающий сказал, что стремление Группы В к рассмотрению доклада видных деятелей не следует неправильно толковать и представлять в ложном свете. Оно объясняется не каким-нибудь скрытым умыслом, а ее желанием взяться за дело вместе со всеми коллегами, и не в последнюю очередь Группой 77 и Китаем, используя доклад в качестве основы для укрепления ЮНКТАД. Государства-члены доказали свою готовность и способность к совместной партнерской работе с учетом успешного завершения среднесрочного обзора: и это произошло на основе консенсуса. Сейчас им представляется еще одна возможность продемонстрировать свою способность работать в качестве партнеров — в сотрудничестве между правительствами и на коллективной основе с секретариатом ЮНКТАД. Он предложил обсудить рекомендации видных деятелей, подразделив их на три категории: рекомендации, ставящие задачи перед государствами-членами; рекомендации, относящиеся к сфере ведения Генерального секретаря; и рекомендации, которые важно обсудить в более широком контексте нынешней реформы ООН, но которые запланированы к обсуждению в Нью-Йорке. Однако независимо от того, как государства-члены решат проводить рассмотрение доклада, они должны начать свою работу без дальнейшего промедления, в частности потому, что ЮНКТАД XII уже не за горами, и им необходимо добиться того, чтобы получить ЮНКТАД, способную выполнить задачи и мандат, которые их министры захотят согласовать в Аккре. Поэтому рекомендации видных деятелей не должны рассматриваться на безальтернативной основе, а должны обеспечивать возможности для адаптации и обсуждения в случае необходимости. Группа В поддерживает предложение представителя, выступавшего от имени ГРУЛАК и выдвинувшего идею создания рабочей группы открытого состава для обсуждения этих вопросов, чтобы прийти к согласию по некоторым рекомендациям к апрелю 2007 года. В этом контексте он призвал к достижению «ранних результатов» по линии рекомендации 10 Группы видных деятелей (в которой содержится призыв к тому, чтобы избавляться от конфронтационных установок, налаживать отношения доверия и создавать своего рода комфортную зону).

19. Представитель **Финляндии**, выступая от имени **Европейского союза**, сказал, что доклад Группы видных деятелей является дельным вкладом в дело

увеличения и выдвижения на первый план сравнительных преимуществ ЮНКТАД, чтобы добиться максимальной отдачи от ее работы для развития. Доклад и содержащиеся в нем рекомендации должны быть изучены на нынешнем этапе до ЮНКТАД XII, и в ходе исполнительной сессии СТР в апреле 2007 года надлежит сделать некоторые предварительные выводы. Европейский союз рекомендует Генеральному секретарю проработать рекомендации, которые относятся к сфере внутреннего управления, регулярно информируя государства-члены о достигнутом прогрессе. Государствам-членам следует как можно раньше прийти к согласию на этот счет. Рекомендациям, касающимся внутреннего управления ЮНКТАД и вопросов, которые были уже согласованы в Сан-Паульском консенсусе или среднесрочном обзоре, можно дать «зеленый свет». Другую группу рекомендаций потребует рассмотреть в рамках процесса обеспечения слаженности во всей системе ООН. По остальным рекомендациям государствам-членам следует провести обсуждение и принять решение в ближайшие месяцы. Что касается отдельных рекомендаций, то Европейский союз приветствует призыв налаживать дух партнерства, избавляться от конфронтационных установок и совершенствовать директивные структуры и механизмы на межправительственном уровне, а также повышать результативность, ведущую к практическим решениям, и преодолевать проявляющуюся в той или иной степени внутреннюю несогласованность в публикациях ЮНКТАД. Некоторые рекомендации видных деятелей нашли отражение в согласованных выводах среднесрочного обзора; речь идет, например, об изучении возможности организации некоторых совещаний экспертов на многолетней основе и создании сетей экспертов.

20. Европейский союз полностью согласен с пронизывающей доклад общей идеей о том, что ЮНКТАД следует стратегически определить свое место исходя из своих сравнительных преимуществ, дифференциации и дополняемости в области торговли и развития, с тем чтобы максимально использовать свои сильные стороны при достижении результатов в деле развития. Что касается предстоящей работы, то Европейский союз готов к прозрачному процессу по итогам деятельности неофициальной рабочей группы, которая будет созвана в начале 2007 года и будет регулярно информировать о проведенных ею дискуссиях Председателя СТР. Результаты работы этой неофициальной группы должны быть представлены исполнительной сессии СТР в апреле 2007 года, чтобы ЮНКТАД лучше могла провести основные подготовительные мероприятия к ЮНКТАД XII.

21. Представитель **Филиппин** подчеркнул, что работа по укреплению ЮНКТАД должна быть органически вплетена в общий контекст подготовки ЮНКТАД XII. Узловой целью должны стать повышение отдачи ЮНКТАД в вопросах развития и сохранение ее мандата и особого положения как вспомогательного органа Генеральной Ассамблеи. Крайне существенным в этом отношении будет согласие по поводу четкого подхода к решению вопросов, касающихся соответствующих процедур. Важно избегать непредвиденных результатов, которые могут возникнуть в том случае, если рекомендации будут осуществляться до проведения достаточно обстоятельного анализа их последствий. Кроме того, потребуется осторожность во избежание ослабления прочных исторически сложившихся связей ЮНКТАД с развивающимися странами — самыми стойкими сторонниками организации.

22. Говоря о предстоящей работе, он призвал к более четкой проработке последствий рекомендаций видных деятелей и сказал, что рассмотрение данного вопроса должно проходить в удобном для всех темпе. Достижение «ранних результатов» должно ограничиваться теми рекомендациями, которые находят прочную основу в выводах среднесрочного обзора. В заключение он призвал к составлению сводного документа с изложением всех принятых вплоть до настоящего времени рекомендаций, включая рекомендации, содержащиеся в докладе видных деятелей, докладе Центра «Юг» и выводах среднесрочного обзора.

23. Представитель **Японии** заявил, что его страна поддерживает значительную часть рекомендаций Группы видных деятелей. Он позитивно оценил решение Генерального секретаря об учреждении Группы и проведении обзора всей деятельности ЮНКТАД и призвал в скорейшем порядке организовать обсуждения на основе доклада ввиду проведения ЮНКТАД XII в 2008 году. Этот процесс нужно начать незамедлительно. Сосредоточение внимания на деятельности, где ЮНКТАД обладает экспертным опытом, позволит повысить качество работы организации, а следовательно и ее роль. Говоря о публикациях, он высказался в поддержку идеи рационализации и концентрации усилий на полноформатных исследовательских продуктах, а также создания внутреннего обзорного механизма, который поможет ЮНКТАД лучше улавливать потребности директивных органов развивающихся стран. Работа межправительственного механизма должна быть направлена на обеспечение инструментов достижения практических результатов и внесение вклада в разработку национальной политики и международную нормотворческую деятельность. Кроме того, его страна поддерживает идею создания глобальной сети аналитических центров и консультативной группы видных экономистов по вопросам развития. В заключение он призвал государства-члены осознать прекрасную возможность, вызванную тем, что доклад видных деятелей пришелся на период, когда во главе ЮНКТАД стоит нынешний Генеральный секретарь и организация готовится к проведению своей двенадцатой сессии в 2008 году.

24. Представитель **Южной Африки** подчеркнула, что ее страна позитивно оценивает создание Генеральным секретарем Группы видных деятелей в качестве инициативы, направленной на укрепление роли ЮНКТАД как ведущего международного органа, отвечающего за координацию деятельности и разработку политики в области международной торговли и развития. В равной мере важное значение в этой связи имеет достижение консенсуса по таким существенным вопросам в рамках мандата ЮНКТАД, как необходимость согласованных решений проблем развития, включая обеспечение большей слаженности международной торговой и финансовой политики, а также меры, нацеленные на смягчение непропорционально сильного воздействия механизмов нормирования на маргинализированные экономики. Следует подумать об осуществлении мандатов ЮНКТАД XI и рекомендаций, вытекающих из среднесрочного обзора, а также доклада видных деятелей. Чтобы обеспечить эффективное осуществление этих выводов, следует укрепить бюджет ЮНКТАД. Говоря о ЮНКТАД XII, она призвала к достижению практических эффективных итоговых решений, предусматривающих урегулирование проблемы растущих различий в уровнях развития между развитым и развивающимся миром, включая принятие надлежащих норм и правил в сфере международной финансовой сис-

темы (этот вопрос был соответствующим образом рассмотрен в *Докладе о торговле и развитии за 2006 год*).

25. Представитель **Индии** сказал, что прежние опасения по поводу работы Группы видных деятелей были недостаточно обоснованными и что в своем докладе Группа подтвердила значимость ЮНКТАД, подчеркнула ее важную мобилизующую роль в обеспечении развития на национальном и международном уровнях и вновь отметила необходимость сохранения и укрепления основных сфер компетенции ЮНКТАД. Некоторые изложенные в докладе рекомендации касаются всей системы ООН; другие носят более оперативный характер и могут быть отнесены к сфере ведения Генерального секретаря, тогда как третьи требуют принятия решения государствами-членами. Многим рекомендациям созвучны выводы среднесрочного обзора. Он подчеркнул, что доклад следует рассматривать в качестве полезного вклада в работу, проводимую в преддверии ЮНКТАД XII, и что существует необходимость организации широкомасштабных дискуссий и прений среди государств-членов для оценки актуальности изложенных в докладе рекомендаций под углом зрения более широкой задачи усиления отдачи ЮНКТАД в решении вопросов развития.

26. Прочитав слова министра торговли и промышленности Индии, он выразил надежду своей страны на то, что обновленная ЮНКТАД будет и впредь вносить реальный вклад в дело оказания развивающимся странам помощи для того, чтобы они могли справиться с сегодняшними сложными проблемами торговли и развития, и выступать аналитическим центром для проведения отвечающего интересам развития новаторского анализа и разработки вариантов политики. Это должно служить путеводной нитью для оценки рекомендаций, содержащихся в докладе. Государствам-членам следует воспринимать доклад в качестве коллективной разработки, тщательно анализируя его в духе партнерства и сотрудничества.

27. Представитель **Китая** приветствовал возможность обменяться мнениями по поводу доклада видных деятелей и изложенных в нем рекомендаций. Это должно закрепить итоги среднесрочного обзора и проложить дорогу для ЮНКТАД XII. Доклад видных деятелей в целом является положительным, и все содержащиеся в нем 21 рекомендация представляются хорошо сфокусированными, практически целесообразными и позитивными. Государствам-членам надлежит выбрать пути их осуществления. Это потребует достижения возможно более широкого консенсуса и может быть обеспечено на основе единства целей и политической воли. Выступающий выразил готовность его страны изучить и проанализировать доклад и сотрудничать с другими государствами-членами в духе открытости и прозрачности с целью разработки программы работы для достижения консенсуса. По мнению его страны для повышения роли ЮНКТАД потребуются существенные усилия государств-членов и секретариата. Многие рекомендации Группы могут придать дополнительный импульс усилиям государств-членов, направленным на то, чтобы вдохнуть новую жизнь в организацию. Это, скорее, вопрос не бюджета, а политической воли.

28. Представитель **Индонезии** подчеркнул, что все усилия по укреплению роли ЮНКТАД, такие, как создание Генеральным секретарем Группы видных деятелей, следует приветствовать. Углубленное и всеобъемлющее обсуждение доклада Группы на межправительственных совещаниях, намеченных на начало 2007 года, должно подпитывать большую часть мероприятий по подготовке к

ЮНКТАД XII. В ходе этой работы нужно также учитывать некоторые аспекты размышлений Генерального секретаря по поводу доклада. Одним из них должно стать усиление координации в рамках деятельности ЮНКТАД с целью укрепления общего потенциала организации. Нельзя допускать разрастания числа межправительственных органов ЮНКТАД, чтобы не ослабить эффективные программы ЮНКТАД, приносящие пользу развивающимся странам. Совещания экспертов доказали свою ценность в деле оказания помощи развивающимся странам и направления их усилий в процессе реализации их программ и политики в области развития. Обсуждение доклада Группы должно пронизывать четкое понимание содержания этого дискуссионного документа и строиться на успешных итогах среднесрочного обзора. Он предложил составить график процесса подготовки к ЮНКТАД XII, который должен быть готов к первой исполнительной сессии СТР в 2007 году.

29. Представитель **Ливана** подчеркнул, что ЮНКТАД была задумана как основанная на знаниях организация, отстаивающая дело развития и содействующая успешной интеграции развивающихся стран в мировую экономику посредством изучения проблематики развития и вопросов политики и обеспечения форума для формирования консенсуса под углом зрения развития. Его страна привержена идее укрепления ЮНКТАД и каждого из трех ее основных направлений деятельности, а именно исследовательско-аналитической деятельности, формирования консенсуса и технической помощи, в первую очередь с точки зрения развития и на равной основе. Анализ политики и формирование консенсуса должны оставаться главной сферой деятельности ЮНКТАД, а техническая помощь — вытекать из результатов работы в этих двух областях. Он подчеркнул, что работа по укреплению ЮНКТАД должна строиться на итогах среднесрочного обзора и должна быть неотъемлемым элементом комплексной и слаженной подготовки к ЮНКТАД XII. Для рассмотрения предложений, изложенных в докладе Группы видных деятелей, нужно полностью задействовать межправительственный механизм, и в этой связи не надо смешивать процессы принятия решений и осуществления. Ни одна из рекомендаций не должна отражаться на сбалансированности между тремя основными направлениями работы ЮНКТАД или же ослаблять подотчетность ЮНКТАД перед государствами-членами. Сославшись на исторически сложившиеся органичные связи между ЮНКТАД и Г-77 и Китая, он заявил о поддержке его страной системы групп. Ключом к укреплению ЮНКТАД служит налаживание и укрепление этих взаимосвязей.

30. Представитель **Марокко** подчеркнул, что подтвержденная в Сан-Паульском консенсусе и Бангкокском плане действий основополагающая задача ЮНКТАД, заключающаяся в том, чтобы содействовать развитию и поставить торговлю во главу угла процесса развития, будет по-прежнему актуальной в глобализующемся мире, который останется несбалансированным в том, что касается развития развивающихся стран. ЮНКТАД накопила значительный опыт и сравнительные преимущества в качестве центрального органа в системе Организации Объединенных Наций, занимающегося вопросами торговли, технологии, финансов и другими смежными вопросами. Широкое признание получила ее компетентность в инвестиционной сфере, свидетельством чему служит недавнее участие Генерального секретаря в конференции по вопросам инвестиций в Марокко.

31. Содержащиеся в докладе видных деятелей предложения об активизации деятельности ЮНКТАД заслуживают всестороннего рассмотрения государствами-членами, участие которых в определении наиболее подходящих путей продвижения вперед будет иметь существенное значение. Высказанные в докладе новаторские и важные идеи будут, несомненно, актуальны, особенно в контексте реформы ООН, и должны быть приняты во внимание до ЮНКТАД XII. Делать это нужно, используя подход, обеспечивающий участие широкого круга заинтересованных сторон и предусматривающий соблюдение трех фундаментальных принципов. Во-первых, усилия должны быть направлены на усиление роли и отдачи ЮНКТАД в вопросах развития и сохранения ее областей специализации. Во-вторых, следует укрепить позиции ЮНКТАД в международной системе. В-третьих, следует сохранить специфику ЮНКТАД и ее статус. Упор при этом должен делаться на реадaptацию и «придание нового импульса» деятельности организации (а не на ее активизацию) посредством сотрудничества между государствами-членами, секретариатом и Генеральным секретарем.

32. Представитель **Бангладеш**, ссылаясь на ранее высказанные оговорки по поводу членского состава Группы видных деятелей, подтвердил, что при создании Группы Генеральный секретарь руководствовался наилучшими намерениями, и выразил готовность рассматривать данный вопрос на открытой основе. Следует принять во внимание два важных момента, а именно реорганизацию, уже проведенную Генеральным секретарем в секретариате, и влияние на ЮНКТАД доклада назначенной Генеральным секретарем ООН группы, озаглавленного «Единство действий». В этой связи соображения, высказанные Генеральным секретарем ЮНКТАД по поводу доклада видных деятелей, оставляют неразъясненными ряд вопросов. Аналогичным образом в этих соображениях не прорабатывается вопрос о значительной внутренней реорганизации секретариата, которую потребует провести для осуществления рекомендаций Группы видных деятелей. В этом контексте выступающий попросил представить информацию о финансовых последствиях тех предложений видных деятелей, которые предполагается осуществить. Он также попросил сообщить более подробную информацию о программах технической помощи, в настоящее время реализуемых ЮНКТАД, и о том, каким образом они отвечают фактическим потребностям государств-членов, и призвал к обеспечению большей прозрачности в управлении целевыми фондами ЮНКТАД. Говоря о предстоящей работе, он подчеркнул необходимость получения дальнейших разъяснений до начала проведения обсуждения по каждой из рекомендаций Группы.

33. Представитель **Венесуэлы** подтвердил позитивную оценку его страной процесса развертывания дискуссий по поводу будущего ЮНКТАД и путей усиления ее роли и отдачи в вопросах развития. Он подчеркнул, что соответствующий межправительственный процесс должен быть прозрачным и всеохватывающим. Активизация деятельности ЮНКТАД является лишь одной задачей, которую надлежит решить в предстоящие месяцы, и должна охватываться рамками процесса подготовки ЮНКТАД XII, который должен вот-вот начаться. Рекомендации, изложенные в докладе Группы видных деятелей, следует подразделить на две группы, а именно рекомендации, касающиеся результатов среднесрочного обзора и основанные на Сан-Паульском консенсусе, и рекомендации, которые потребуют дальнейшего анализа и должны прорабатываться в ходе подготовки ЮНКТАД XII. Рекомендации, включенные в первую группу,

могут быть осуществлены в порядке «ранних результатов», однако применительно ко второй категории рекомендаций требуются предварительные консультации и анализ на межправительственном уровне. Государствам-членам не следует путать имплементационные и консультативные механизмы. Укрепления ЮНКТАД необходимо добиваться через посредство совершенствования межправительственного механизма и обеспечения более эффективного функционирования системы группы.

34. Представитель **Мозамбика** заявила, что работу Группы видных деятелей ЮНКТАД следует рассматривать в более широком русле глобального процесса реформ ООН, в рамках которого ЮНКТАД следует сохранять и расширять свою независимость и ключевые сферы компетенции. Она подчеркнула, что, продолжая вносить свой ценный вклад в дело развития, ЮНКТАД останется весьма нужным учреждением, занимающимся вопросами торговли и развития и смежными вопросами. С точки зрения Африки, деятельность ЮНКТАД необходимо активизировать согласованным образом, чтобы она могла эффективнее помогать развивающимся странам успешно интегрироваться в мировую экономику. Каждую из рекомендаций Группы следует анализировать на практической и взаимосвязанной основе с учетом четких и обновленных мандатов ЮНКТАД, определенных в Бангкокском плане действий и Сан-Паульском консенсусе. В заключение она подчеркнула, что ее страна поддерживает идею своевременной окончательной доработки темы и подтем для ЮНКТАД XII, чтобы сосредоточить внимание на вопросах существа, которые можно рассмотреть в Аккре в 2008 году.

35. Представитель **Исламской Республики Иран**, подчеркнул, что итоговый документ среднесрочного обзора служит эффективной платформой для совершенствования деятельности ЮНКТАД и повышения результативности трех ее основных направлений работы. Узловой вопрос будет сводиться к обеспечению того, чтобы ЮНКТАД по-прежнему играла роль ключевого учреждения системы Организации Объединенных Наций, занимающегося вопросами поощрения развития и содействия выравниванию глобальных «условий игры» в секторах торговли, финансов, технологии и других областях, в том числе посредством работы по достижению целей развития, сформулированных в Декларации тысячелетия. Рекомендации Группы видных деятелей и другие материалы должны быть рассмотрены в ходе подготовки к ЮНКТАД XII. Выводы, вытекающие из обсуждений, проведенных государствами-членами в этом отношении, должны согласовываться с основными обсуждениями и итогами ЮНКТАД XII. Реализация некоторых рекомендаций позволит повысить независимость и научную добросовестность ЮНКТАД, усилить ее межправительственный механизм и увеличить ее вклад в работу Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций, а также может способствовать совершенствованию и укреплению работы ЮНКТАД по оказанию технической помощи. В то же время осуществление других рекомендаций может привести к ослаблению существующего потенциала ЮНКТАД. На нынешнем критическом этапе всеобъемлющего процесса реформ, идущего в системе Организации Объединенных Наций в целом, крайне важное значение для будущего ЮНКТАД имеет межправительственная поддержка.

36. В заключение оратор сказал, что с темой и подтемами ЮНКТАД XII следует определиться к концу февраля 2007 года, чтобы государства-члены имели в своем распоряжении больше времени для того, чтобы сосредоточиться на ос-

новых вопросах конференции. Это позволит также обсудить под углом зрения достижения «ранних результатов» те рекомендации, которые прочно опираются на итоги среднесрочного обзора.

37. Председатель **Непала** подчеркнул, что процесс реформы ЮНКТАД должен опираться на пункты 23, 24 и 25 итогового документа среднесрочного обзора. Ключевой задачей является усиление роли и отдачи ЮНКТАД в решении вопросов развития развивающихся и наименее развитых стран. Независимость организации в рамках ее уникального мандата на комплексное рассмотрение вопросов торговли, развития и смежных вопросов должна быть сохранена, а ее основные направления работы следует укрепить исходя из трех главных принципов, изложенных в докладе Группы видных деятелей, а именно сравнительных преимуществ, дифференциации и дополняемости и стратегического и мобилизующего вмешательства. Кроме того, важную роль в повышении значимости и результативности ЮНКТАД на местах будут иметь контакты организации с гражданским обществом и частным сектором, особенно из стран Юга. Если говорить о конкретных рекомендациях Группы, то необходимо принять меры для увязки концепции глобального аналитического центра с потребностями развивающихся и наименее развитых стран. Поэтому нужно подумать о подключении учреждений из этих стран. Применительно к межправительственным процессам и механизму формирования консенсуса государства-члены должны будут провести тщательное обсуждение и анализ соответствующих преимуществ и недостатков, чтобы определить будущее направление действий по данным вопросам. Если логику созыва сессий Конференции раз в два года можно понять, то этого нельзя сказать об аргументации в отношении того, почему нужно будет менять нынешнюю систему групп. В области технического сотрудничества следует шире задействовать ЮНКТАД на страновом уровне и в рамках региональных программ развития. Проработка выводов Группы должна строиться на основе прозрачного процесса, чтобы еще больше приблизить ЮНКТАД к выполнению ее мандата.

38. Представитель **Беларуси** выразил особую благодарность своей делегации за хороший и своевременный перевод доклада Группы на русский язык. ЮНКТАД постепенно теряет свои позиции на передовых рубежах изучения вопросов торговли развития, и с целью полной адаптации организации к условиям сегодняшнего мира необходимо активизировать и тщательно пересмотреть ее методы работы. Следует сохранить и укрепить ведущую роль ЮНКТАД в таких областях, как выработка стратегий развития, подготовка стран к присоединению к ВТО, обзоры инвестиционной политики, сокращение технологического разрыва и изучение региональной интеграции, где должны находить отражение основное преимущество организации — универсальность ее членского состава — и глобальный охват ее деятельности. Для повышения эффективности своей деятельности ЮНКТАД должна учитывать потребности, озабоченности и приоритеты всех входящих в нее государств и оставаться чуткой к интересам своих членов и отвечать перед ними. В частности, ЮНКТАД следует добиваться слаженности между национальными и международными стратегиями, а также изыскать пути обеспечения того, чтобы экономическая либерализация на международном и национальном уровнях не препятствовала прогрессу в деле развития в развивающихся странах и странах с переходной экономикой.

39. В отношении отдельных рекомендаций он подчеркнул, что его страна поддерживает идею создания глобальной сети аналитических центров, которая должна быть основана на справедливом представительстве всех региональных групп стран, инициативу по укреплению «полноформатных» докладов и предложения о создании нового целевого фонда для финансирования участия экспертов из развивающихся стран и стран с переходной экономикой в совещаниях экспертов ЮНКТАД. При этом должны существовать объективные критерии для отбора экспертов на основе справедливого географического распределения, опыта и знаний.

40. Кроме того, он согласился с проведенным видными деятелями анализом проблем, связанных с проектами технического сотрудничества, таких, как раздробленность проектов, отсутствие финансовых средств, необходимость проведения инвентаризации проектов и оценки эффективности системы, включающей четыре-пять мегапрограмм. Признав, что техническое содействие ЮНКТАД должно определяться потребностями и быть открыто для всех развивающихся стран и стран с переходной экономикой, он не поддержал рекомендацию Группы видных деятелей о том, что при осуществлении технической помощи ЮНКТАД следует ориентироваться только на развивающиеся страны с самыми большими потребностями. Рекомендации Группы требуют более детальной проработки, предполагающей структурированное обсуждение, которое может привести к составлению планов действий, отражающих консенсус и позиции всех государств-членов.

41. Представитель **Таиланда** подтвердил уверенность его страны в том, что ЮНКТАД следует действовать на опережение, подготавливая полезные итоговые рекомендации, включая руководящие принципы и прагматические решения для обсуждения среди государств-членов. Он поддержал идею создания глобальной сети аналитических центров и консультативной группы видных экономистов по вопросам развития. Со ссылкой на рекомендации 2 и 5 он подчеркнул необходимость сотрудничества с главами специализированных учреждений и рационализации соглашений о партнерстве между ЮНКТАД и другими учреждениями и заинтересованными сторонами. Хотя ЮНКТАД сталкивается с нехваткой ресурсов, она способна обеспечивать рекомендации, поддержку, техническую помощь и программы развития на страновом уровне и на деле может удовлетворять потребности своих основных бенефициаров в области развития. Однако эффективное продвижение вперед потребует дальнейшего анализа в целях осуществления рекомендаций. В этом контексте целесообразно разработать «дорожную карту», предусматривающую увязку рекомендаций с конкретными целями, которые должны быть достигнуты в соответствии с четкими графиками. Оратор поддержал идею создания рабочей группы открытого состава и конструктивного сотрудничества всех государств-членов с учетом рекомендации 10 видных деятелей, предусматривающей необходимость сотрудничества между государствами-членами для предупреждения конфронтации, налаживания отношений доверия и укрепления духа партнерства в целях развития.

42. Представитель **Мексике** подчеркнула важность рассмотрения рекомендаций видных деятелей на всеохватывающей и прозрачной основе. Она согласилась с четырьмя главными моментами, изложенными в размышлениях Генерального секретаря по поводу доклада Группы (призыв к тому, чтобы ЮНКТАД адаптировалась к меняющейся глобальной среде; призыв к совмест-

ной работе без конфронтации; сосредоточения внимания на эффективности и отдаче; и роль организации как аналитического центра). Ее страна позитивно относится к идее создания межправительственной рабочей группы открытого состава, которая могла бы прорабатывать вопрос об узловых сферах компетенции в рамках системы. Если говорить об активизации исследовательского компонента ЮНКТАД, то эта работа должна идти на благо всех наций и всех народов. Политика и стратегии учреждений Организации Объединенных Наций, занимающихся развитием, должны быть всеохватывающими при том понимании, что для обеспечения устойчивого развития инициативы в области развития должны гармонично увязываться с потребностями каждой страны. Она подтвердила необходимость осуществления коллективного руководства для обеспечения инициативных действий в духе Монтеррейского консенсуса и решений других конференций и учреждений, занимающихся вопросами развития, при участии гражданского общества и частного сектора. Работа видных деятелей является необходимой, хотя некоторые рекомендации потребуют дальнейшего анализа, тогда как другие рекомендации могут быть реализованы в различные сроки. В равной мере важное значение имеет обеспечение взаимодополняемости с результатами другой деятельности.

43. Представитель **Аргентины** подчеркнул, что исполнительная сессия СТР знаменует начало дискуссий и консультаций в преддверии ЮНКТАД XII, включая укрепление организации и распределение ответственности между государствами-членами за принятие мер. Для того чтобы ЮНКТАД сохраняла свою актуальность с учетом преамбулы своего учредительного документа и «Духа Сан-Паулу», основная канва ее работы должна предполагать организацию дискуссий по конкретным мерам при проведении транспарентных консультаций. В частности, можно было бы подумать о новых для ЮНКТАД темах, которые были определены Группой — рационализация и перевод на официальную основу деятельности по осуществлению проектов технического сотрудничества, существенное улучшение функционирования групп экспертов, отсутствие стратегии для выпуска публикаций и неспособность обеспечить их надлежащее распространение, улучшение координации программ и совершенствование направлений исследований. Отправным пунктом для создания глобальной сети аналитических центров мог бы стать Виртуальный институт. При этом нет никакой необходимости в учреждении консультативного бюро по вопросам технической помощи.

44. Представитель **Алжира** подчеркнул, что активизация деятельности ЮНКТАД и подготовка к ЮНКТАД XII должны в полной мере опираться на продолжение работы, уже проделанной в ходе среднесрочного обзора. Некоторые предложения видных деятелей нашли отражение в выводах среднесрочного обзора. Государствам-членам следует приступить к реализации нелегкой задачи адаптации доклада в интересах эффективного осуществления Сан-Паульского консенсуса и укрепления центральной роли ЮНКТАД в комплексном решении вопросов торговли и развития. Его страна будет и впредь поддерживать работу ЮНКТАД и призывает мобилизовать достаточные финансовые средства для решения вопросов развития, чтобы ЮНКТАД могла играть крайне важную роль в интеллектуальной реорганизации международной экономической системы. С этой целью она должна постоянно повышать качество исследовательско-аналитической работы и укреплять свои кадровые и финансовые ресурсы. Сославшись на историческую связь между созданием

ЮНКТАД и учреждением Г-77, он отметил, что упрочение региональных групп может проложить дорогу к сотрудничеству и обеспечению духа конструктивности, доверия и результативности. Это будет всецело согласовываться с рекомендациями, содержащимися в докладе видных деятелей, и может заложить хорошую основу для будущих дискуссий.

45. Представитель **Российской Федерации** подчеркнул своевременность и актуальность доклада видных деятелей для усилий, направленных на повышение эффективности ЮНКТАД. Дискуссии в ходе среднесрочного обзора подтвердили, что ЮНКТАД остается востребованной организацией, при этом назрела необходимость реформирования самой ее структуры и методов работы. Это должно быть достигнуто с использованием аккуратного и сбалансированного процесса, подпитывающего способность организации к осуществлению ее полномочий. Следует укрепить сравнительные преимущества ЮНКТАД по линии всех трех основных направлений ее деятельности. Важным в этом отношении является предложение по созданию глобальной сети аналитических центров, и необходимо внимательно отнестись к обеспечению полноценного регионального охвата, взяв при этом за основу наработки Виртуального института. Придание большего динамизма благодаря участию видных представителей академических кругов и частного сектора также поможет межправительственному механизму сохранить актуальность и результативность. В то же время в ходе возможной реорганизации должны быть сохранены все существующие направления деятельности и налажены более тесные связи между государствами-членами и секретариатом.

46. Культура ведения политических дискуссий в рамках организации должна строиться на уважении при учете конкретных озабоченностей и практических вопросов. Это укрепит доверие к групповой системе. В целом следует сохранить специализацию ЮНКТАД в ключевых областях, касающихся инвестиций, конкуренции, услуг, присоединения к ВТО, повышения конкурентоспособности, внедрения стандартов отчетности и развития предпринимательства. Весьма важным в этой связи выступает также сотрудничество с другими учреждениями ООН, и в частности региональными комиссиями, ВТО и ПРООН.

47. Представитель **Туниса** подчеркнул неизменную приверженность его страны делу усиления роли и потенциала ЮНКТАД в контексте работы по вопросам развития. Он приветствовал ценный вклад, внесенный Группой в анализ вопроса о будущем ЮНКТАД благодаря подготовке своего доклада, который следует считать одним из шагов на пути к ЮНКТАД XII. Рекомендации Группы придадут импульс дискуссиям по поводу порядка функционирования организации и служат кладезем возможных идей, касающихся будущей роли ЮНКТАД. Важной в этой связи является проблема работы организации в целях преодоления «цифрового разрыва» в контексте последующих мер по итогам Всемирной встречи на высшем уровне по вопросам информационного общества, состоявшейся в Тунисе.

48. Представитель **Канады** отметил своевременный, актуальный и дальновидный характер доклада видных деятелей, который является бескомпромиссным по своей концептуальной направленности и ясности формулировок. Он содержит конкретные соображения по укреплению сильных сторон деятельности ЮНКТАД с практическими предложениями и в увязке с более широким процессом реформирования ООН. В данном контексте было бы полезно про-

вести оценку последствий предложений, касающихся реформы всей ООН, для ЮНКТАД. Кроме того, соображения Генерального секретаря послужат хорошей основой для рассмотрения трех групп рекомендаций, и оратор подтвердил поддержку Канадой использования трехуровневого подхода, одобренного Группой В. Применительно к отдельным рекомендациям он заявил о своей уверенности в том, что следует развивать взаимодействие с частным сектором, возможно в сотрудничестве с Международным торговым центром. В заключение он одобрил рекомендацию 8, в которой содержится призыв к созданию группы видных экономистов. Касаясь рекомендации 18, он подчеркнул, что участие на уровне стран должно быть увязано с глобальным подходом ЮНКТАД.

49. Представитель **Соединенных Штатов Америки** сказала, что доклад видных деятелей заслуживает тщательного рассмотрения. Она выразила согласие с тем, что проработку государствами-членами изложенных в нем рекомендаций следует увязать с подготовкой к ЮНКТАД XII и что рекомендации, являющиеся, по мнению членов, целесообразными, нужно осуществлять незамедлительно. Процесс реформы и анализа не должен ограничиваться вопросами, требующими преобразований на уровне секретариата, а должен также охватывать вопросы, для решения которых государствам-членам следует переосмыслить свою концепцию сотрудничества и приоритезировать свои запросы к организации. В результате этого ЮНКТАД сможет более эффективно реагировать на запросы государств-членов, а государства-члены будут иметь в своем распоряжении персонал и ресурсы для того, чтобы активно участвовать в одобренных ими совещаниях и мероприятиях и получать от них пользу.

50. Она отметила, что ее страна позитивно оценивает соображения Генерального секретаря и схему, в которой определяется, кто должен взять на себя руководящую роль в деле осуществления последующих мер по каждой из 21 рекомендации, содержащейся в докладе. В контексте рекомендаций, относящихся главным образом к сфере ведения Генерального секретаря, ее страна намеревается сотрудничать с Генеральным секретарем, с тем чтобы лучше понять возможные пути осуществления этих рекомендаций, а также степень их относительной приоритетности и взаимосвязь с другими изложенными в докладе рекомендациями. Применительно к рекомендациям, относящимся главным образом к компетенции государств-членов, она рассчитывает на налаживание продуктивного диалога с целью определения тех рекомендаций, которые можно было бы быстро одобрить и провести в жизнь, и тех, рассмотрение которых можно отложить до ЮНКТАД XII. Она призвала приступить к обсуждению рекомендаций в начале января 2007 года, чтобы к концу февраля подготовить соображения в отношении распределения приоритетных задач для их своевременного рассмотрения на совещаниях комиссий.

51. Представитель **Кубы** приветствовал начало диалога между государствами-членами и секретариатом по поводу активизации деятельности ЮНКТАД и подтвердил приверженность его страны делу укрепления организации в духе сотрудничества и на конструктивной основе. Этот процесс должен охватывать не только доклад видных деятелей и соображения Генерального секретаря, но и доклад Центра «Юг», а также материалы, представленные государствами-членами. Кроме того, этот процесс не может ограничиваться пересмотром мандатов ЮНКТАД, нужно будет уделить пристальное внимание путям усиления авторитета и отдачи ЮНКТАД в рамках системы ООН при сохранении незави-

симости и уникального характера организации. Применительно к докладу видных деятелей и содержащимся в нем рекомендациям потребуется прояснить ряд моментов для обеспечения того, чтобы имплементационная деятельность служила интересам укрепления организации, а не ослабляла ее. Решения по всем рекомендациям, содержащимся в докладе, должны приниматься с участием государств-членов, и все рекомендации должны рассматриваться в рамках межправительственного механизма и осуществляться на основе консенсуса.

52. Представитель **Джибути** подчеркнул, что его страна позитивно оценивает создание Генеральным секретарем Группы видных деятелей и ее работу. Это обеспечило возможность для проведения углубленного обсуждения вопроса об отдаче и роли ЮНКТАД в будущем, особенно применительно к НРС и Африке. Все должны согласиться с тем, что сейчас мы живем не в 60-е годы, когда была создана ЮНКТАД, а в 2006 году. С изменением мира должны меняться и мировоззрения людей, поскольку устаревшие идеи вряд ли будут оказывать какое-либо влияние на реальное положение в мире. С учетом этого необходимо активизировать организацию. Однако государства-члены должны обеспечить, чтобы более активная ЮНКТАД не была парализована нехваткой финансовых средств. Говоря об отдельных рекомендациях, содержащихся в докладе видных деятелей, он подчеркнул важное значение рекомендаций 18, 19 и 20 для НРС.

53. Представитель **Объединенной Республики Танзании** подчеркнул, что его страна позитивно оценивает инициативу Генерального секретаря и работу Группы, и в частности роль Его Превосходительства г-на Бенджамина Мкапы в этом процессе. ЮНКТАД будет оставаться крайне важной организацией, содействующей интеграции НРС в мировую экономику на основе справедливости и сбалансированности. В этой связи существенное значение имеет планирование с целью осуществления будущей деятельности и мобилизации надлежащих ресурсов. Подчеркнув значимость придания большего динамизма ЮНКТАД, он призвал к налаживанию более активной и конструктивной работы для усиления роли ЮНКТАД в вопросах развития, что в свою очередь должно расширить перспективы НРС с точки зрения достижения целей развития, сформулированных в Декларации тысячелетия. Рекомендации видных деятелей следует тщательно рассмотреть, выделив круг имплементационных мер, за осуществлением которых должны следить государства-члены, чтобы процесс шел в нужном русле. На согласованных уровнях и с учетом согласованных графиков должна быть обеспечена подотчетность перед всеми участвующими и сопричастными субъектами.

54. Представитель **Эфиопии** назвал доклад Группы видных деятелей историческим документом, который должен помочь развернуть процесс активизации деятельности ЮНКТАД. Говоря о соображениях Генерального секретаря, он высказал свои комментарии в отношении отдельных рекомендаций, содержащихся в докладе. Он согласился с тем, что ЮНКТАД должна оставаться одной из ведущих организаций, занимающихся новыми узловыми вопросами, и что для повышения ее эффективности и действенности следует создать глобальную сеть аналитических центров, хотя при этом важно правильно определить региональных партнеров. Применительно к исследованиям следует сделать больший упор на качество продуктов ЮНКТАД. Под углом зрения межправительственного механизма полезной является рекомендация 10, однако следует с осторожностью использовать в данном контексте определение «конфронтационные», поскольку оно может касаться и полезных дискуссий и сопоставления

преимуществ и недостатков. Укрепление комиссий должно привести к тому, чтобы никакие вопросы не были упущены из виду и чтобы их охват был расширен на основе более углубленного и более сфокусированного обсуждения. Выступающий выразил согласие с рекомендацией о том, что конференции должны быть лучше сфокусированы и, в частности, что следует устранить множественные процедуры среднесрочного обзора. В части технического содействия доклад содержит прекрасные рекомендации, заслуживающие серьезной проработки. Например, полезную роль для обеспечения слаженности и координации будет играть межотдельческий комитет по обзору технического содействия. В равной степени целесообразно создать консультативный орган для рассмотрения вопросов технического сотрудничества.

55. Что касается предстоящей работы, то ЮНКТАД должна быть на высоте задач, поставленных Группой видных деятелей. Крайне важно приложить необходимые усилия для того, чтобы не упустить возможность, открываемую докладом, в частности в свете предстоящей подготовки к ЮНКТАД XII.

56. Представитель **Зимбабве** сказал, что доклад Группы видных деятелей является своевременным и актуальным. Он заявил, что его страна позитивно оценивает работу Группы и Генерального секретаря, направленную на усиление роли и отдачи ЮНКТАД в вопросах развития. В этом контексте важно подтвердить уникальную структуру ЮНКТАД, которая должна быть четко ориентирована на решение задачи обеспечения того, чтобы торговля работала на развитие. В этой связи рекомендации Группы видных деятелей могут быть полезными. Необходимо приложить усилия к тому, чтобы повысить их отдачу в интересах развития. При этом важно оставаться в русле целостного подхода к реформе ЮНКТАД, учитывая особые потребности Африки в области торговли, финансов и инвестиций.

57. Представитель **Центра «Юг»**, который присутствовал в качестве наблюдателя на сороковой исполнительной сессии Совета по торговле и развитию, заявил о признании его организацией того, что доклад Группы видных деятелей и соображения Генерального секретаря представляют собой ценный вклад в обеспечение и анализ будущей роли ЮНКТАД в быстро меняющемся мире. Сославшись на ранее подготовленные Центром «Юг» материалы для работы Группы, а также недавно изданную аналитическую записку по данной проблематике, он подчеркнул, что настоящая задача сводится к тому, каким образом правильно позиционировать ЮНКТАД. Организация располагает потенциалом, опытом и полномочиями для того, чтобы быть жизнеспособным, ключевым, полным новых сил многосторонним учреждением, которое продуманно оказывает развивающимся странам помощь перед лицом вызовов быстро меняющегося мира, являясь одним из ведущих центров для стратегической научной проработки вопросов политики в области развития на альтернативной и «опережающей» основе, важнейшим форумом для многостороннего межправительственного диалога и формирования консенсуса Север-Юг по вопросам и «мягких», и «жестких» правовых норм, а также механизмом, через посредство которого развивающиеся и развитые страны могут оказывать техническое содействие с целью закрепления результатов развития. В этой связи обсуждение доклада Группы должно охватывать другие инициативы и межправительственные процессы и проходить в контексте подготовки к ЮНКТАД XII. Изменения в методах работы ЮНКТАД должны быть тщательно обсуждены с конъюнктурной и системной точек зрения, чтобы создать более совершенный, более

симметричный и справедливый мир. В этих усилиях ЮНКТАД может рассчитывать на всестороннюю поддержку Центра «Юг».

58. **Председатель Совета по торговле и развитию** поблагодарил всех делегатов за активное участие, которое подтвердило важность создания Генеральным секретарем Группы видных деятелей. Он выразил свою искреннюю признательность Генеральному секретарю в этой связи.

Решение Совета

59. Совет постановил провести в январе 2007 года открытые и прозрачные консультации с целью углубленного рассмотрения доклада Группы видных деятелей. Эти дискуссии должны быть также увязаны с ЮНКТАД XII, чтобы прийти к согласию по данному вопросу к концу февраля 2007 года и официально начать процесс подготовки к ЮНКТАД XII в апреле 2007 года.

Глава II

Прочие вопросы

(Пункт 3 повестки дня)

60. Представитель **Кыргызстана** обратилась к Совету по торговле и развитию с просьбой одобрить заявление Кыргызстана о присоединении к Группе D. Она отметила, что Кыргызстан является членом Европейской экономической комиссии Организации Объединенных Наций, что он признан в качестве страны с переходной экономикой и что он явился первой бывшей советской республикой, вступившей в ВТО. В Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций в Нью-Йорке Кыргызстан по географическим причинам отнесен к Азиатской группе, и в ближайшее время в Нью-Йорке не планируется менять его статус. Однако изучение данного вопроса показало, что в Женеве в основе состава членов различных списков необязательно лежит принцип географического распределения. Например, список В, в который входят в основном европейские страны, также включает в себя неевропейские страны. В момент изначального составления списка D в него были включены страны, входившие в состав бывшего Советского Союза, и бывшие социалистические страны. Таким образом, с учетом этих критериев Кыргызстан, являясь бывшей республикой Советского Союза, должен быть членом списка D.

61. Представитель **Чешской Республики** проинформировала Совет о том, что ее правительство не может согласиться с просьбой Кыргызстана о присоединении к Группе D.

62. Представитель **Беларуси**, выступая от имени **Группы D**, напомнил предысторию просьбы Кыргызстана, которая поступила в конце октября 2006 года. Она была обсуждена Группой D 6 ноября 2006 года, в ходе консультаций Председателя Совета 21 ноября 2006 года и на заседании Президиума СТР 6 декабря 2006 года. В ходе этих совещаний никаких возражений или оговорок высказано не было. На указанном этапе Беларусь как координатор Группы D пришла к мнению о том, что по данному вопросу существует полный консенсус и поддержка со стороны всех государств-членов. Однако, к сожалению, 13 декабря 2006 года Беларусь получила от Чешской Республики письмо, в котором последняя информировала о своей оговорке в отношении заявления Кыргызстана о вступлении в Группу D. Оратор обратился к секретариату ЮНКТАД и присутствующим на совещании делегациям за помощью в поиске надлежащего решения этого вопроса.

63. Представитель **Российской Федерации** приветствовал просьбу Кыргызстана о вступлении в Группу D. Он выразил полное согласие с аргументацией, высказанной его представителем, и сказал, что желание Кыргызстана присоединиться к списку D отражает дух изменений в рамках ЮНКТАД. Кыргызстан может внести существенный вклад в дело повышения эффективности и динамичного развития группы стран с переходной экономикой. Он напомнил о той важной роли, которую Чешская Республика играла в Группе D, будучи ее координатором. Он огорчен таким поворотом событий, но тем не менее уважает мнение Чешской Республики и предлагает принять его к сведению. Однако он подчеркнул, что подавляющее большинство членов Группы D придерживается иного мнения. Каждый член ЮНКТАД вправе выбрать ту группу, к которой он хочет принадлежать исходя из своих собственных интересов. При этом важно также руководствоваться содержащейся в докладе Группы видных деятелей ре-

комендации 11, которая предусматривает использование более гибкого подхода к формированию групп. В заключение он предложил СТР принять к сведению оговорку Чешской Республики, но в то же время удовлетворить просьбу Кыргызстана о включении в состав Группы D.

64. Представитель **Соединенного Королевства** отметил, что в данный момент не существует безоговорочного мнения по поводу одобрения присоединения Кыргызстана к Группе D, однако это отнюдь не подразумевает невозможность достижения полного консенсуса по данному вопросу на более позднем этапе. Этот вопрос должна решать Группа D. В рамках ЮНКТАД государства-члены работают на основе полного консенсуса, и поэтому выбор варианта «консенсус минус один» не будет хорошим прецедентом.

65. Представитель **Узбекистана** согласился с тем, что сказали представители Беларуси и Российской Федерации по поводу произошедшего, и с тем, что ранее не выдвигалось никаких возражений на этот счет. Со своей стороны его страна не имеет никаких возражений против ходатайства Кыргызстана о вхождении в состав Группы D. Он попросил представителя Чешской Республики разъяснить, почему ее делегация изменила свою позицию как раз перед рассмотрением заявления Кыргызстана.

Решение Совета

66. Совет постановил продолжить консультации в Группе D с целью достижения консенсуса по поводу заявления Кыргызстана о вхождении в состав этой группы. Он принял к сведению текущие консультации и постановил включить вопрос, касающийся заявления Кыргызстана, в повестку дня следующей исполнительной сессии Совета, которая должна состояться в апреле 2007 года.

Глава III

Институциональные, организационные, административные и смежные вопросы

Открытие сессии

67. Сессию открыл Председатель Совета г-н Мохамед Салек Ульд Мохамед Лемин (Мавритания).

Утверждение повестки дня

68. Совет утвердил предварительную повестку дня, содержащуюся в документе TD/B/EX(40)/1. (Утвержденную повестку дня см. в приложении I ниже.)

Президиум

69. Президиум Совета действовал в составе, избранном на его пятьдесят третьей сессии. Таким образом, состав Президиума был следующим:

Председатель:

Г-н Мохамед Салек Ульд Мохамед Лемин (Мавритания)

Заместители Председателя:

Г-н Арсене Балихута (Уганда)

Г-н Хуан Антонио Фернандес Паласиос (Куба)

Г-н Анджей Логар (Словения)

Г-н Хуан Антонио Марч (Испания)

Г-н Алекс Ван Меувен (Бельгия)

Г-н Фредрик Артур (Норвегия)

Г-жа Лиза Карл (Соединенные Штаты Америки)

Г-н Юрий Афанасьев (Российская Федерация)

Г-н Мохаммад Али Зари Заре (Исламская Республика Иран)

Г-н Мигель Баутиста (Филиппины)

Докладчик:

Г-жа Ана Инес Роканова (Уругвай)

Доклад Совета о работе его сороковой исполнительной сессии

70. Совет поручил подготовить под руководством Председателя окончательный текст доклада о работе его сороковой исполнительной сессии.

Приложение I

Повестка дня сороковой исполнительной сессии Совета

1. Утверждение повестки дня.
2. Доклад Группы видных деятелей.
3. Прочие вопросы.
4. Доклад Совета о работе его сороковой исполнительной сессии.

Приложение II

Участники сессии¹

1. В работе сессии приняли участие представители следующих государств, являющихся членами Совета по торговле и развитию:

Австрия	Испания
Алжир	Италия
Ангола	Йемен
Аргентина	Канада
Афганистан	Китай
Бангладеш	Колумбия
Беларусь	Коста-Рика
Бельгия	Куба
Бенин	Кыргызстан
Болгария	Лесото
Боливия	Ливан
Бразилия	Мавритания
Венгрия	Мадагаскар
Венесуэла	Малайзия
Габон	Марокко
Гаити	Мексика
Гана	Мозамбик
Гвинея	Мьянма
Германия	Непал
Гондурас	Нигерия
Греция	Нидерланды
Джибути	Никарагуа
Доминиканская Республика	Норвегия
Египет	Объединенная Республика Танзания
Замбия	Оман
Зимбабве	Пакистан
Израиль	Парагвай
Индия	Перу
Индонезия	Польша
Иран (Исламская Республика)	Португалия
Ирландия	Республика Корея

¹ Поименный список участников см. в документе TD/B/EX(40)/INF.1.

Российская Федерация	Уганда
Руанда	Узбекистан
Сальвадор	Филиппины
Саудовская Аравия	Финляндия
Сенегал	Франция
Сирийская Арабская Республика	Чешская Республика
Словакия	Чили
Словения	Швейцария
Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии	Шри-Ланка
Соединенные Штаты Америки	Эквадор
Таиланд	Эфиопия
Тунис	Южная Африка
Турция	Ямайка
	Япония

2. В работе сессии приняли участие представители следующих государств — членов ЮНКТАД, не являющихся членами Совета:

Камбоджа
Святейший Престол
Тимор-Лешти

3. На сессии присутствовали представители следующего наблюдателя:

Палестина

4. На сессии были представлены следующие межправительственные организации:

Африканский союз
Европейская комиссия
Международная организация франкоязычных стран
Организация Исламская конференция
Центр «Юг»

5. На сессии было представлено следующее учреждение Организации Объединенных Наций:

Экономическая комиссия для Африки

6. На сессии была также представлена Всемирная торговая организация.

7. На сессии были представлены следующие неправительственные организации:

Общая категория

Организация «Инженеры мира»

Камерунская организация сторонников международного экономического сотрудничества
